

HYMNES DE NONE

Semaines I et III

Rerum, Deus, tenax vigor,
immótus in te pérmanens,
lucis diúrnæ témpora
succéssibus detérminans,

² Largíre clarum véspere,
quo vita numquam décidat,
sed prámium mortis sacræ
perénis instet glória.

³ Præsta, Pater piíssime,
Patrique compar Unice,
cum Spírítu Paráclito
regnans per omne sáculum.
Amen.

Dieu fort, soutien de l'univers,/ qui es en toi sans changements,/ tu fixes dans leur succession/ les temps que le soleil mesure.

Donne-nous un soir lumineux/ où la vie ne décline pas,/ où, pour fruit de la sainte mort,/ resplendira toujours la gloire.

Exauce-nous, Père très bon,/ et toi, le Fils égal au Père,/ avec l'Esprit Consolateur,/ régnañt pour les siècles des siècles.
Amen.

Semaines II et IV

Ternis horárum términis
volútis dante Dómino,
trinum perfécte et únicum
ipsum devóti psállimus.

² Sacrum Dei mystérium
puro tenétes péctore,
Petri magístri régula
signo salútis pródita,

³ Et nos psallámus spírítu,
hæréntes sic apóstolis,
ut plantas adhuc débiles
Christi virtúte dírigant.

⁴ Deo Patri sit glória
eiúsque soli Fílio
cum Spírítu Paráclito,
in sempitérna sácula. Amen.

DÉjà la grâce du Seigneur,/ trois fois nous a donné trois heures ;/ avec amour nous chantons Dieu,/ Trinité, parfaite Unité.

Gardons en des cœurs purifiés/ le mystère sacré de Dieu,/ et puisque l'exemple de Pierre/ fut confirmé par un miracle,

Chantons, nous aussi, dans l'Esprit/en nous attachant aux apôtres,/ pour que, par la force du Christ,/ ils rendent plus fermes nos pas.

À Dieu le Père soit la gloire,/ et gloire à son Unique Fils,/ avec l'Esprit Consolateur,/ à travers l'infini des siècles ! Amen.

MERCREDI À NONE

Hymne, pages 37-38.

A. 1 g

D Omine * De- us me- us, in te spe- rá- vi.

E u o u a e.

Quæ non repetitur in psalmo.

A. Seigneur mon Dieu, tu es mon espérance.

PSAUME 7

Domine Deus meus, in te sperávi ; * salvum me fac ex ómnibus persecúentibus me et líbera me,

ne quando rápiat ut leo ánimam meam * discérpens, dum non est qui salvum fáciat.

Dómine Deus meus, si feci istud, * si est iníquitas in máni- bus meis,

si réddidi retribuénti mihi mala * et exspoliávi inimícum meum dimíttens inánem,

persequátur inimícus ánimam meam et comprehéndat † et concúlcet in terra vitam meam * et glóriam meam in púlverem dedúcat.

Seigneur mon Dieu, tu es mon refuge ! * On me poursuit : sauve-moi, délivre-moi !

Sinon ils vont m'égorger, tous ces fauves, * me déchirer, sans que personne me délivre.

Seigneur mon Dieu, si j'ai fait cela, * si j'ai vraiment un crime sur les mains,

si j'ai causé du tort à mon allié * en épargnant son adversaire,

que l'ennemi me poursuive, qu'il m'atteigne † qu'il foule au sol ma vie * et livre ma gloire à la poussière.

Exsúrge, Dómine, in ira tua †
et exaltáre contra indignatió-
nem inimicórum meórum * et
exsúrge, Deus meus, in iudício,
quod mandásti.

Et synagóga populórum cir-
cúmdabit te, † et super hanc in
altum regréde : * Dóminus
iúdicat pópulos.

Iúdica me, Dómine, secún-
dum iustítiam meam * et secún-
dum innocéntiam meam, quæ
est in me.

Consumátur nequítia peccató-
rum ; * et iustum confírma,
scrutans corda et renes * Deus
iustus.

Adiutórium meum apud
Deum, * qui salvos facit rectos
corde.

Deus iudex iustus, * fortis,
iráscens per síngulos dies.

Nonne íterum gládium suum
exácuít, * arcum suum teténdit
et parávit illum ?

Et parávit sibi vasa mortis, *
sagíttas suas ardéntes effécit.

Ecce partúriit iniustítiam, *
concépit dolórem et péperit ini-
quitátem ;

lacum apéruit et effódit eum *
et incidit in fóveam, quam fecit.

Dans ta colère, Seigneur, lève-
toi, † domine mes adversaires en
furie, * réveille-toi pour me dé-
fendre et prononcer ta sentence.

Une assemblée de peuples
t'environne : † reprends ta place
au-dessus d'elle, * Seigneur qui
arbitres les nations.

Juge-moi, Seigneur, sur ma jus-
tice : * mon innocence parle pour
moi.

Mets fin à la rage des impies, *
affermiss le juste,
toi qui scrutes les cœurs et les
reins, * Dieu, le juste.

J'aurai mon bouclier auprès de
Dieu, * le sauveur des cœurs
droits.

Dieu juge avec justice ; * Dieu
menace chaque jour l'homme
qui ne se reprend pas.

Le méchant affûte son épée, *
il tend son arc et le tient prêt.

Il se prépare des engins de
mort ; * de ses flèches, il fait des
brandons.

Qui conçoit le mal et couve le
crime * enfantera le mensonge.

Qui ouvre une fosse et la
creuse * tombera dans le trou
qu'il a fait.

Convertétur dolor eius in caput eius, * et in vérticem ipsíus iníquitas eius descéndet.

Confitébor Dómino secúndum iustítiam eius * et psallam nómini Dómini Altíssimi.

Son mauvais coup lui revient sur la tête, * sa violence retombe sur son crâne.

Je rendrai grâce au Seigneur pour sa justice, * je chanterai le nom du Seigneur, le Très-Haut.

Lecture brève

Semaine I

Jc 4, 7-8a. 10

Subicímíni Deo ; resístite autem Diábolo, et fúgiet a vobis. Appropriáte Deo, et appropinquábit vobis. Humiliámíni in conspéctu Dómini, et exaltábit vos.

℣ Ecce óculi Dómini super metuéntes eum.

℟ Et in eos qui sperant super misericórdia eius.

Soumettez-vous à Dieu, et résistez au démon : il s'enfuira loin de vous. Approchez-vous de Dieu, et lui s'approchera de vous. Abaissez-vous devant le Seigneur, et il vous élèvera.

℣ Dieu veille sur ceux qui le craignent,

℟ Qui mettent leur espoir en son amour.

Lecture brève

Semaine II

1 S 16, 7b

Non iuxta intúitum hóminis ego iú dico : homo enim videt ea, quæ parent, Dóminus autem intuétur cor.

℣ Proba me, Deus, et scito cor meum.

℟ Deduc me in via æténa.

Dieu ne regarde pas comme les hommes, car les hommes regardent l'apparence, mais le Seigneur regarde le cœur.

℣ Éprouve-moi, mon Dieu, tu connaîtras mon cœur,

℟ Conduis-moi sur le chemin d'éternité.

Lecture brève

Semaine III

Col 3, 14-15

Super ómnia caritátem habéte, quod est v́nculum perfectiónis. Et pax Christi dominétur in córdibus vestris, ad quam et vocáti estis in uno córpore. Et grati estóte.

℣ Mansuéti hereditábunt terram.

℟ Et delectabúntur in multítudine pacis.

Par dessus tout, qu'il y ait l'amour : c'est lui qui fait l'unité dans la perfection. Et que, dans vos cœurs, règne la paix du Christ à laquelle vous avez été appelés pour former en lui un seul corps. Vivez dans l'action de grâce.

℣ Les doux posséderont la terre,

℟ Ils jouiront d'une abondante paix.

Lecture brève

Semaine IV

Col 3, 23-24

Quodcúmque fáctis, ex ánimo operámini sicut Dómino et non homínibus, sciéntes quod a Dómino accipiétis retributió-nem hereditátis. Dómino Christo servíte.

℣ Dóminus pars hereditátis meæ et cálicis mei.

℟ Tu es qui détines sortem meam.

Quel que soit votre travail, faites-le de bon cœur, pour le Seigneur et non pour plaire à des hommes : vous savez bien qu'en retour le Seigneur fera de vous ses héritiers. Le maître c'est le Christ : vous êtes à son service.

℣ Seigneur, mon partage et ma coupe :

℟ De toi dépend mon sort.